

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения о культурном сотрудничестве

Постановление Правительства Республики Казахстан от 15 апреля 1996 г. № 441

Правительство Республики Казахстан постановляет:
Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения о культурном сотрудничестве, подписанное в Алматы 18 января 1994 года.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения о культурном сотрудничестве

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 24 февраля 2014 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Словения, далее именуемые "Договаривающиеся Стороны", желая развивать сотрудничество между двумя странами в области образования, культуры и науки, убежденные в том, что такое сотрудничество будет способствовать лучшему взаимопониманию и укреплению отношений на различных уровнях, согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Договаривающиеся Стороны будут развивать взаимное сотрудничество и контакты в области образования, культуры, науки, спорта, туризма и средств массовой информации, и в этих целях поддерживать непосредственное сотрудничество и контакты между университетами и другими учебными заведениями, культурными учреждениями и организациями.

Они также будут поддерживать обмен профессорами университетов, студентами, учеными, экспертами и артистами.

С т а т ь я 2

Договаривающиеся Стороны будут, по мере своих возможностей, предоставлять на взаимной основе стипендии для учебы и стажировок.

С т а т ь я 3

Договаривающиеся Стороны будут оказывать поддержку преподаванию и изучению языка другой Стороны.

С т а т ь я 4

Договаривающиеся Стороны будут содействовать взаимному признанию дипломов, университетских степеней и академических званий.

С т а т ь я 5

Договаривающиеся Стороны будут способствовать расширению знаний о культуре другой Стороны и поддерживать контакты в области культуры во всех формах.

С т а т ь я 6

Договаривающиеся Стороны будут поддерживать непосредственное сотрудничество между агентствами печати.

С т а т ь я 7

Сотрудничество в области науки, научных исследований и технологий будет согласовано отдельно.

С т а т ь я 8

Договаривающиеся Стороны будут поощрять контакты между молодежью и молодежными организациями обеих Договаривающихся Сторон.

С т а т ь я 9

Договаривающиеся Стороны будут содействовать сотрудничеству спортивных организаций и участию в спортивных мероприятиях в каждой из стран.

С т а т ь я 10

Договаривающиеся Стороны в рамках законов и положений, действующих на их территориях, будут оказывать, по согласованию с другой Стороной, содействие для въезда, пребывания и выезда представителей, а также ввоза материалов и оборудования, необходимых для реализации программ обмена, которые будут осуществляться в соответствии с настоящим Соглашением.

С т а т ь я 1 1

Представители Договаривающихся Сторон будут при необходимости или по просьбе другой Стороны встречаться в рамках Совместной Комиссии для рассмотрения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 2

Настоящее Соглашение будет временно применяться с момента подписания и вступает в силу со дня обмена уведомления о его утверждении компетентными органами обеих стран.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Срок его действия будет автоматически продлеваться на следующий пятилетний период, если ни одна из Договаривающихся Сторон не заявит о своем желании денонсировать его путем письменного уведомления другой Стороны по дипломатическим каналам, не менее, чем за шесть месяцев до истечения срока соответствующего периода.

Совершено в Алматы 18 января 1994 года в двух экземплярах, каждый на казахском, словенском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае расхождения в толковании настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Республики Словения*